

DE WENCESLAS À ADALBERT – ENTRE LES LÉGENDES

Jana Nechutová

Cet essai fera connaître au public international l'état actuel de la recherche tchèque sur la couche la plus ancienne de l'hagiographie latine des saints tchèques, notamment celle de saint Wenceslas et saint Adalbert. Après l'édition importante de Josef Pekař en 1906, c'est en particulier Jaroslav Ludvíkovský, professeur de philologie classique et de médiévisme latin à l'Université de Brno qui s'est consacré à l'hagiographie de Wenzel (et aussi de Ludmilla). Il a réussi, grâce aux méthodes philologiques, à prouver la naissance des légendes du soi-disant Christian dans les dernières décennies du X^e siècle. L'historien Dušan Třeštík a approfondi et précisé son argumentation et sa datation (1978). Le résultat le plus significatif des recherches sur les légendes est que tous les deux ont prouvé l'authenticité de Christian. Un recueil de traductions commentées de Rostislav Nový (1987) et la publication de base de Dušan Třeštík *Počátky Přemyslovců* (Les débuts des Premyslides; 1997) concernaient les légendes d'Adalbert (d'après les travaux allemands de Mathilde Uhrlirz et Richard Wenskus, d'après le Tchèque Jan Vilíkovský et d'après l'éditrice polonaise Jadwiga Karwasińska). La recherche hagiographique s'est concentrée aussi bien sur le comportement politico-religieux d'Adalbert en tant qu'évêque de Prague qu'aux problèmes de la datation et de l'origine du texte *Versus de passione sancti Adalberti*.